



KINDER-SCHLITTSCHUHE

(DE) (AT)

KINDER-SCHLITTSCHUHE

Gebrauchsanweisung

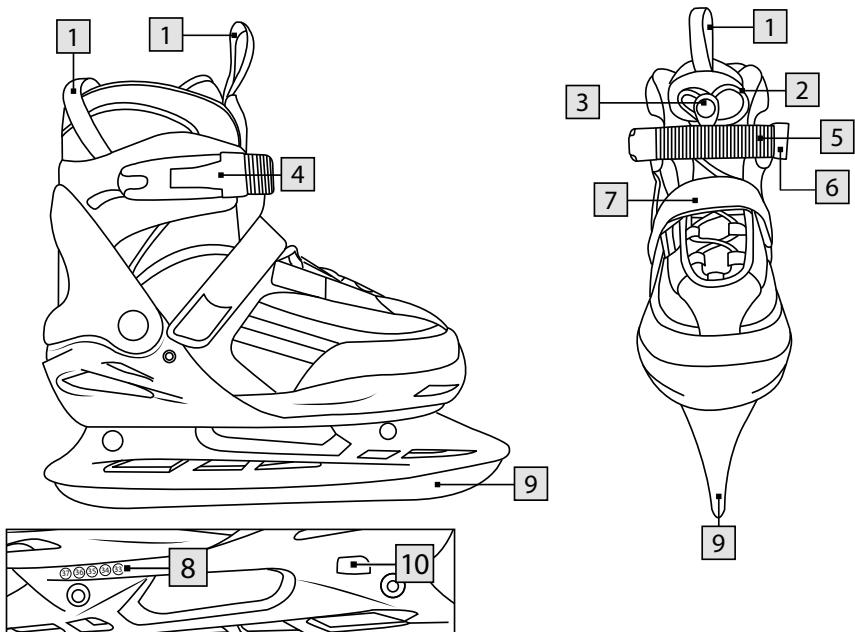
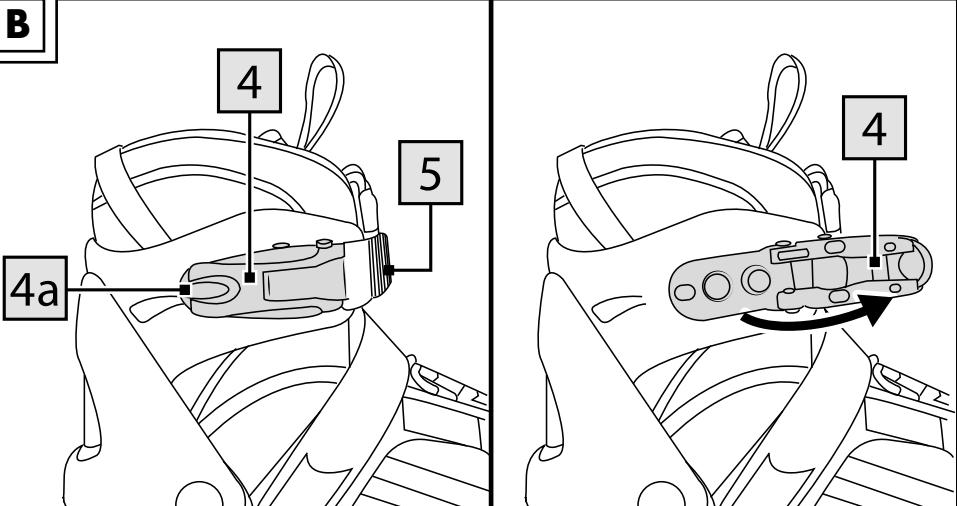
(GB)

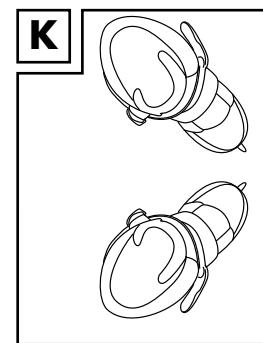
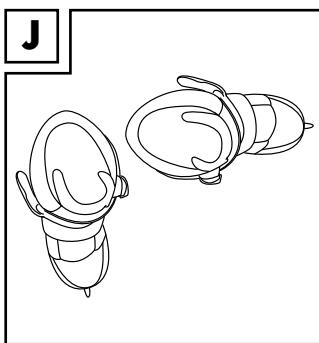
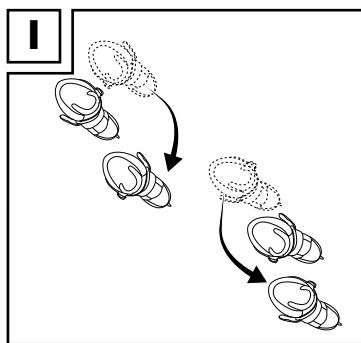
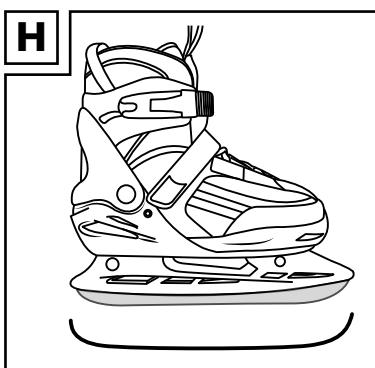
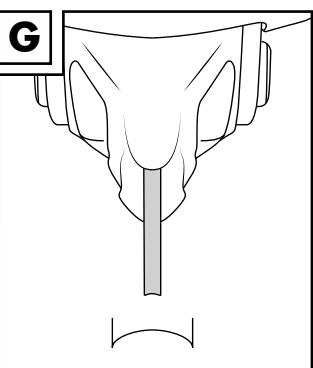
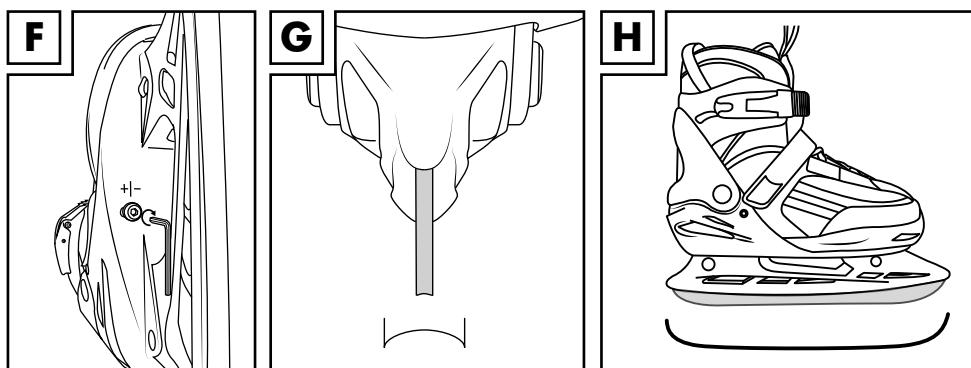
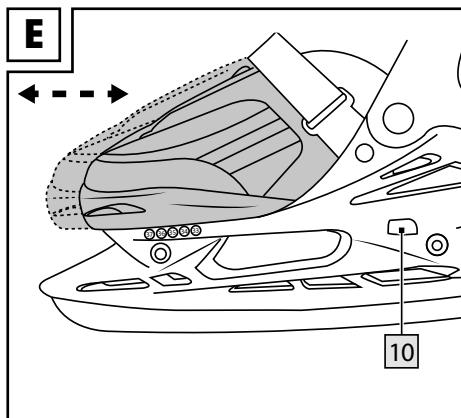
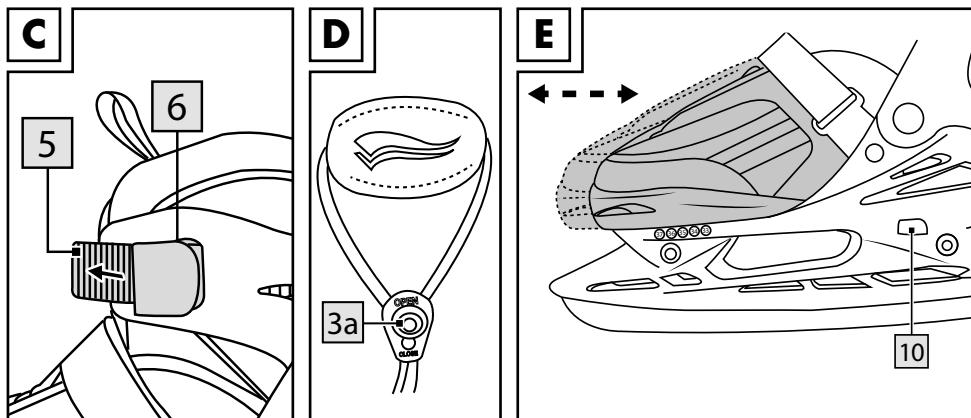
KIDS' ICE SKATES

Instructions for use

IAN 338578_2001

(DE) (AT) (GB)

A**B**



(DE) (AT)

1. Anziehhilfen
2. Schnürsenkel
3. Fixierungsclip
4. Sicherheitsschnalle
5. Ratschenband
6. Wippverschluss
7. Klettverschluss
8. Größenmarkierung
9. Kufe
10. Einstellknopf

(GB)

1. slip-on aids
2. shoelaces
3. fastening clip
4. safety clasp
5. ratchet strap
6. rocking fastener
7. hook and loop fastener
8. size marking
9. blade
10. adjusting knob

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1 x Kinder-Schlittschuhe
1 x Innensechskantschlüssel
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Größe: 33 - 37
DIN EN 15638:2009



Belastung max.: 100 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
07/2020

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als Freizeitschlittschuh für den privaten Gebrauch hergestellt und für den Wettkampf beim Eishockey und beim Eiskunstlauf nicht geeignet.



Sicherheitshinweise



WARNUNG!

**Beim Laufen auf offenen Gewässern besteht Gefahr durch Ertrinken.
Vergewissern Sie sich, dass das Eis trägt!**

Verletzungsgefahr!

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen und den festen Sitz aller Verbindungsteile. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

- Ändern Sie den Artikel nicht so ab, dass Sie unter Umständen Ihre Sicherheit gefährden.
- Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets geeignete persönliche Schutzausrüstung (Helm, Hand-, Handgelenk-, Ellenbogen- und Kniestützer).
- Tragen Sie stets reflektierende Kleidung, um besser gesehen zu werden.
- Schnittgefahr! Beachten Sie beim Umgang mit den Schlittschuhen stets, dass die Kufen scharf sind!
- Verwenden Sie den Artikel nicht barfuß.

An- und Ausziehen

Vom Auslieferungszustand zum Anziehen vorbereiten

WICHTIG!

Achten Sie auf den korrekten Sitz Ihrer Schlittschuhe. Der Außenstiefel sollte sich beim Schließen der Schnalle nicht verformen. Schließen Sie die Schnallen nicht mit Gewalt. Wenn Ihr Außenstiefel verformt ist, ist das entweder ein Zeichen für nicht korrekte Spannung oder Sie haben den Artikel unter Umständen in einer falschen Größe gekauft.

Anziehen:

- Ziehen Sie die Schlittschuhe mit Hilfe der Anziehhilfen (1) an.
- Stellen Sie den Schieber (3a) am Fixierungsclip (3) auf „Open“. Ziehen Sie die Schnürsenkel (2) fest und stellen Sie den Schieber (3a) auf „Close“ (Abb. D).

Wichtig: Achten Sie darauf, dass die losen Schnürsenkelenden nicht aus dem Schuh heraushängen, da Sie sonst darüber stolpern könnten.

- Schließen Sie den Klettverschluss (7).
- Schieben Sie das Ratschenband (5) in die vorgesehene Öffnung unter den Wippverschluss (6) und stellen Sie die für Sie richtige Spannung ein.

Hinweis:

Durch Hinunterdrücken des Wippverschlusses können Sie das Ratschenband so lange vor und zurück bewegen, bis Sie die richtige Spannung für Ihren Fuß gefunden haben (Abb. C).

- Schließen Sie anschließend die Sicherheits-schnalle (4) („KLICK“).

Ausziehen:

- Öffnen Sie die Sicherheitsschnalle, indem Sie auf den Knopf (4a) drücken (Abb. B).
- Drücken Sie den Wippverschluss (6) und ziehen Sie das Ratschenband heraus.
- Öffnen Sie den Klettverschluss (7).
- Stellen Sie den Schieber (3a) am Fixierungs-clip (3) auf „Open“, um die Schnürsenkel zu lösen (Abb. D).

Einstellen der Größe (Abb. E)

Öffnen Sie den Klettverschluss (7). Drücken Sie den Einstellknopf (10) hinunter und verschieben Sie den Schuh bei gedrücktem Einstellknopf auf die gewünschte Größe.

Dieser muss durch ein hörbares KLICK einrasten. Der Pfeil am Schuh (8) zeigt dabei auf die passende Größe am Rahmen.

Einstellen der Weite (Abb. F)

Lösen Sie die Schraube an der Unterseite des Artikels mit dem beiliegenden Innensechskantschlüssel durch Drehen in Pfeilrichtung.

Passen Sie die Weite durch Verschieben des Schuhs auf Ihre individuellen Bedürfnisse an. Ziehen Sie die Schraube anschließend wieder fest.

Tipps zum Schlittschuh laufen

⚠ ACHTUNG!

Prüfen Sie beim Laufen auf offenen Gewässern immer die Dicke der Eisschicht. Beachten Sie, dass das Eis besonders im Bereich von Uferbewuchs und Flüssigkeitseinleitungen sowie auf fließenden Gewässern recht dünn sein kann! Klären Sie Ihre Kinder über die möglichen Gefahren auf. Sie haben die Aufsichtspflicht über sie.

Erstes Üben

WICHTIG!

- **Wählen Sie eine geeignete Lauffläche. Wir empfehlen Ihnen das Laufen auf Eisbahnen bzw. auf speziell gekennzeichneten und freigegebenen Flächen.**
- **Üben Sie erst einige wichtige Lauffer-tigkeiten auf dem Trockenen, bevor Sie sich auf das Eis wagen. Lassen Sie sich Hilfestellung geben.**
- **Üben Sie auf einer nicht so befah-renen Eisbahn mit Unterstützung einer geübten Person oder halten Sie sich an der Bande der Eisbahn fest, bis Sie sich auf dem Eis sicher fühlen.**
- **Passen Sie Ihre Laufgeschwindigkeit Ihrem läuferischen Können an. Lernen Sie erst das Gleiten, Kurven fahren und Bremsen, bevor Sie sich an eine schnellere Laufweise wagen.**

Ausgangsstellung:

Füße schulterbreit auseinander stellen und leicht in die Knie gehen, um Rückwärtsstürze zu verhindern. Schauen Sie nicht auf Ihre eigenen Füße, sondern in Laufrichtung.

Beschleunigen:

Beginnen Sie als Anfänger mit kleinen Schritten mit nach außen gerichteten Fußspitzen schräg nach vorn.

Gleiten:

Wenn Sie ein paar Schritte hintereinander machen, haben Sie anschließend genug Schwung, um beide Schlittschuhe nebeneinander zu stellen und zu gleiten. Gehen Sie dabei leicht in die Knie.

Beherrschen von Kurven

Bei geringem Tempo:

Gewicht verlagern wie beim Fahrrad fahren. Verlagern Sie Ihr Gewicht für eine Linkskurve auf den linken Fuß, für eine Rechtskurve auf den rechten Fuß.

Bei hohem Tempo:

Übersetzen (Abb. I)

Falltechnik

Üben Sie das Fallen auf die Schutzausrüstung zuerst ohne Schlittschuhe auf weicher Unterlage. Versuchen Sie, Stürze immer vorwärts abzufangen, nie rückwärts! Lassen Sie sich auf die Kniestocher fallen. Fangen Sie den Sturz anschließend mit Ellenbogen- und Handgelenkschonern ab. Spreizen Sie dabei die Finger, um Verletzungen zu vermeiden.

Bremstechniken

T-Bremse (Abb. J)

Beim Einsatz der „T-Stopp-Technik“ verlagern Sie Ihr gesamtes Gewicht auf einen Fuß. Bewegen Sie jetzt den anderen Fuß hinter den ersten und setzen Sie ihn im rechten Winkel hinter den anderen.

Verlagern Sie anschließend Ihr Gewicht von vorn auf die Innenseite der Kufe Ihres hinteren Schlittschuhs und bremsen Sie mit zunehmendem Druck.

Pflugbremse (Abb. K)

Stellen Sie die Kufen leicht schräg zur Fahrtrichtung, belasten Sie die Ballen und bremsen Sie mit beiden Beinen.

Wartung

Schleifen der Kufen

VORSICHT!

Lassen Sie das Nachschleifen der Kufen zur eigenen Sicherheit nur im Fachhandel (Sportgeschäft oder Eislaufhalle) ausführen! Es dürfen keine Änderungen an den Kufenhaltern vorgenommen werden!

Beachten Sie, dass nach dem Schleifen am Kufenende ein Radius von mindestens 5 mm vorhanden sein muss. Achten Sie darauf, dass die Kufen nicht nur hohlgeschliffen werden, sondern auch der Radius nachgeschliffen wird.

Abb. G: Hohlschliff

Abb. H: Kufenradius

Wir empfehlen, dass für eine deutliche Verbesserung der Fahreigenschaften die Kufen von Zeit zu Zeit nachgeschliffen werden, sobald diese stumpf werden.

Lagerung, Reinigung

Der Artikel ist für den Transport mit einem Schnittschutz versehen. Dieser ist vor dem Verwenden des Artikels zu entfernen. Der Schnittschutz ist zum Laufen auf hartem Untergrund ungeeignet. Verwenden Sie zum Laufen außerhalb der Eisfläche Kufenschoner. Reinigen und trocknen Sie den Artikel nach jeder Verwendung.

Behandeln Sie die Schuhe regelmäßig mit handelsüblichen Pflegemitteln und überprüfen Sie die Kunststoffschalen und Innenschuhe auf Beschädigungen.

Zur Vermeidung von Korrosion ölen oder fetten Sie die Kufen insbesondere vor längerer Lagerung leicht ein. Eventuelle Rostansätze an den Kufen entfernen Sie mittels feinkörnigem Schmirgelpapier. Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf.

Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 338578_2001

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

1 x kids' Ice Skates

1 x hex key

1 x instructions for use

Technical data

Size: 33 - 37

DIN EN 15638:2009



Max. load capacity: 100kg



Date of manufacture (month/year):
07/2020

Intended use

This product was designed as a recreational skate for private use, and is not intended for competitive ice hockey or figure skating.

Safety information

WARNING!

Risk of drowning when skating on open bodies of water.

Make sure that the ice is sturdy!

Risk of injury!

- Check the product for damage or wear, and make sure that all connecting parts are firmly attached, before each use. Only use the product if it is in perfect condition!
- Do not modify the product in such a way that it could potentially endanger your safety.
- For your own safety, always wear suitable personal protective equipment (helmet, hand/wrist/elbow/knee pads).

- Always wear reflective clothing so that you are more easily visible.
- Risk of cutting! When working with the skates, always remember that the blades are sharp!
- Do not use the product when barefoot.

Putting the skates on and taking them off

Preparing for putting on the skates in condition upon delivery

IMPORTANT!

Always make sure that your skates fit properly. The outer boot should not deform when the clasp is closed. Don't close the clasp with force. If your outer boot is deformed, this is either a sign of incorrect tightness or you may have purchased the product in the wrong size.

Putting the product on:

- Put the skates on with the slip-on aids (1).
- Set the slider (3a) on the fastening clip (3) to 'Open'. Pull on the shoelaces (2) and set the slider (3a) to 'Close' (Fig. D).

Important: make sure that the loose shoelace ends do not hang out from the shoe, as you could trip on them.

- Close the hook and loop fastener (7).
- Insert the ratchet strap (5) into the opening under the rocking fastener (6) and tighten it as needed.

Note:

By pushing the rocking fastener down, you can move the ratchet strap back and forth until you have found the right tightness for your foot (Fig. C).

- Then close the safety clasp (4) ('CLICK').

Taking the product off:

- Open the safety clasp by pressing the button (4) (Fig. B).
- Press the rocking fastener (6) and pull the ratchet strap out.
- Undo the hook and loop fastener (7).
- Set the slider (3a) on the fastening clip (3) to 'Open' to loosen the shoelaces (Fig. D).

Setting the size (Fig. E)

Undo the hook and loop fastener (7). Press the adjusting knob (10) down and shift the shoe while holding down the setting button, setting the correct size.

It must audibly CLICK into place. The arrow on the shoe (8) shows the matching size on the frame.

Setting the width (Fig. F)

Using the hex key provided, loosen the screw on the underside of the product by turning it in the direction of the arrow.

Adapt the width to your individual requirements by sliding the shoe. Tighten the screw again afterwards.

Tips for ice skating

⚠️ WARNING!

Always check the thickness of the ice when skating on open bodies of water. Note that the ice can be particularly thin near shoreline vegetation, fluid pipelines, and running bodies of water! Inform your children about the potential dangers. You are obligated to supervise them.

Initial training

IMPORTANT!

- Select a suitable skating surface. We recommend skating at ice rinks, or specially designated and approved areas.**
- Practise some important skating skills on dry ground before you attempt them on the ice. Accept assistance.**
- Practice at a less frequented ice rink with assistance from an experienced person, or hold tightly onto the edge of the rink until you feel secure on the ice.**
- Adapt your skating speed to your capabilities. First learn how to glide, turn and brake before you attempt to skate faster.**

Starting position:

With your feet shoulder-width apart, bend your knees slightly to keep from falling backwards. Do not look at your own feet, but rather in the direction in which you are skating.

Accelerating:

Start with small steps as a beginner, keeping your feet pointed to the front at an angle.

Gliding:

Once you have taken a few steps in succession, you will have enough momentum to place both skates next to each other and glide. Bend your knees slightly when doing this.

Mastering turns

At low speeds:

Shift your weight as if riding a bicycle. Shift your weight to your left foot for a left curve, and to your right foot for a right curve.

At high speeds:

Transitioning (Fig. I)

Falling technique

Practise falling on the personal protective equipment, first without skates and on a soft surface. Always break your falls forwards, never backwards! Let yourself fall onto the knee guards. Then break the fall with the elbow and wrist guards. Spread your fingers while doing this, to prevent injuries.

Braking techniques

T-brake (Fig. J)

Shift all of your weight onto one foot when using the 'T-stop technique'. Now move your other foot behind the first and form a right angle with your back foot.

Then shift your weight from the front to the inner side of the blade of your back skate, and brake with increasing pressure.

Wedge brake (Fig. K)

Position the blades at a slight angle to the direction in which you are skating, place weight on the balls of your feet and brake with both legs.

Maintenance

Sharpening the blades

CAUTION!

For your own safety, only have the blades resharpened by a specialist (sporting goods store or ice rink)! No changes may be made to the blade holders!

Note that there must be a radius of at least 5mm at the end of the blade after sharpening. Make sure that the blades are not just hollow-ground, but that the radius is resharpened as well.

Fig. G: hollow grind

Fig. H: blade radius

We recommend occasional resharpening of the blades once they are dull to improve their skating performance.

Storage, cleaning

The product comes with a cut protector for transport. This must be removed before using the product. The cut protector is not suitable for skating on hard surfaces. Use blade protectors when skating outside of the ice surface. Clean and dry the product after each use.

Regularly treat the shoes with commercially available care agents, and check the plastic shells and interiors for damage.

Oil or lubricate the blades to prevent corrosion, especially before long storage periods. You can remove any rust on the blades with fine-grained sandpaper. When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling.

The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.

With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 338578_2001

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY

 07/2020

Delta-Sport-Nr.: KS-8228

07.10.2020 / PM 2:12

IAN 338578_2001

AT